

Marshall

STOCKWELL II - PORTABLE STEREO LOUDSPEAKER

MANUAL DE UTILIZARE

LEGAL & TRADEMARK NOTICE

- Design of device and packaging are intellectual properties of Zound Industries International AB and Marshall Amplification Plc. © All Rights Reserved. Zound Industries International AB is hereinafter referred to as “Zound Industries” or “manufacturer”.
- MARSHALL, Marshall Amps, their respective logos, “Marshall” and “Marshall” trade dress are trademarks and intellectual property of Marshall Amplification Plc and may not be used without permission. Permission granted to Zound Industries.
- Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries, used with permission. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries, used with permission.
- The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Zound Industries is under license.
- All other trademarks are the property of their respective owners and may not be used without permission.
- For more legal information related to this product and to its use in your specific region, and for more detailed information about Zound Industries and partner & license information, please visit the website: www.marshallheadphones.com. The user is recommended to visit the website regularly for up-to-date information.

Zound Industries International AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden

DECLINAREA RESPONSABILITĂȚII

Pentru utilizare cu dispozitive mobile cu conector cu mufă jack, bidirecțional standard de 3,5 mm, neecranat.

Durata de redare declarată este calculată în baza unei selecții aleatorii de muzică, redată la volum mediu.

Informațiile prezentate în acest document sunt corecte la data publicării lor, sub rezerva erorilor editoriale. Compatibilitatea cu versiunile ulterioare ale acestui produs nu este garantată.

INDEX

ROMÂNĂ

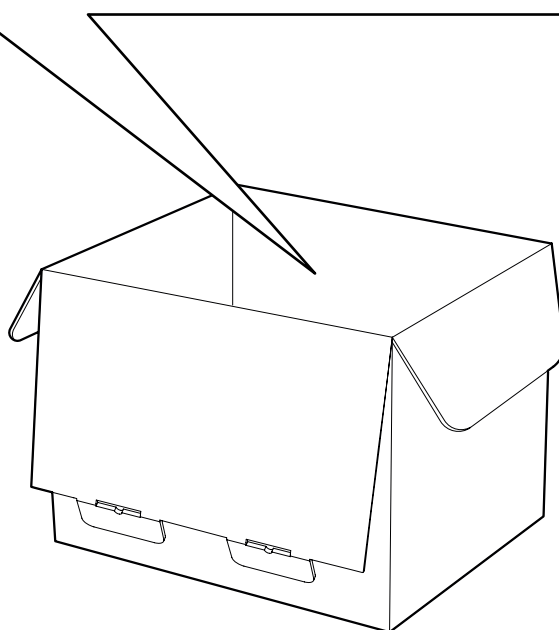
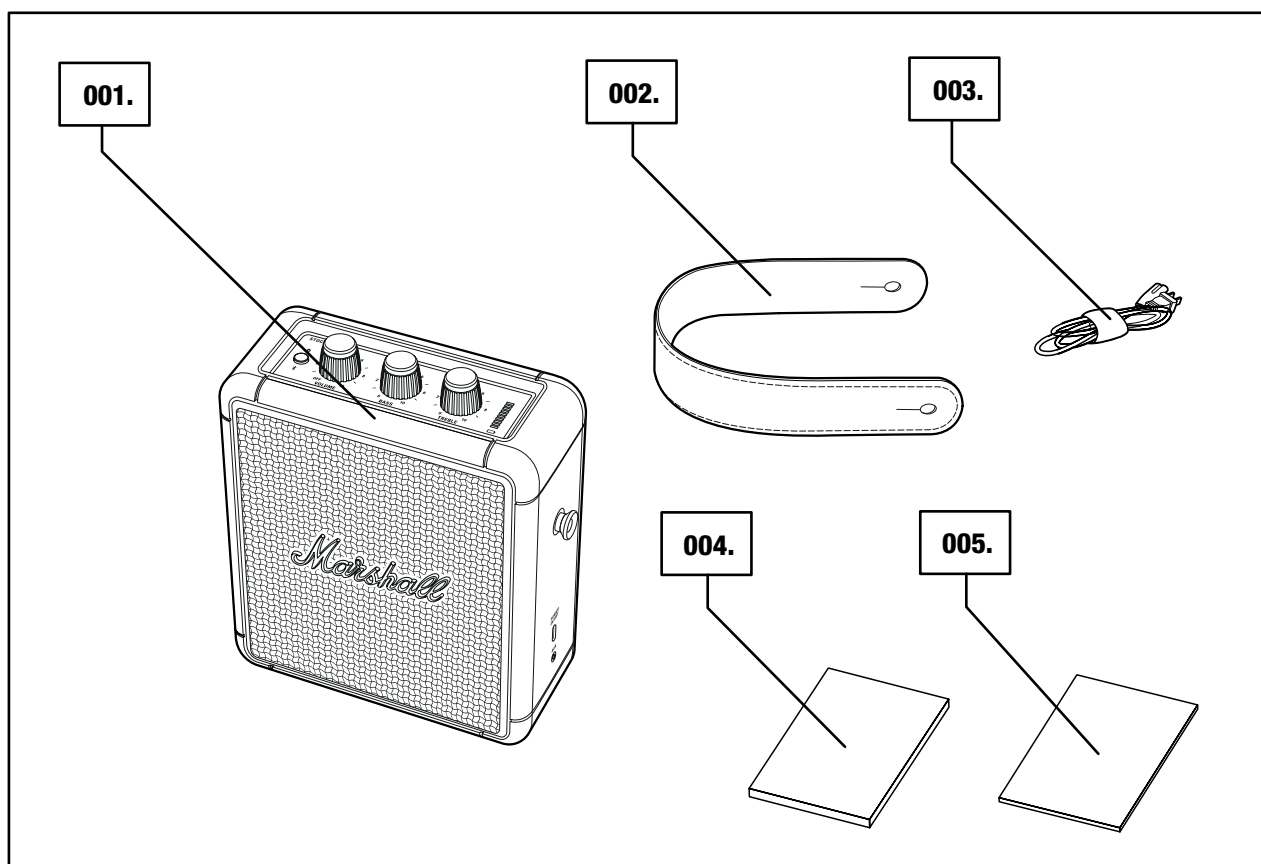
SECȚIUNI

PAGINĂ

- 002. LEGAL & TRADEMARK NOTICE**
- 002. DECLINAREA RESPONSABILITĂȚII**
- 004. CONȚINUTUL CUTIEI**
- 005. DESCRIERE GENERALĂ**
- 007. ATAȘAREA CURELEI PENTRU TRANSPORT**
- 008. SCHIMBAREA BATERIEI INTERNE**
- 009. PORNIREA/OPRIREA BOXEI STOCKWELL II**
- 010. ALTERNATIVE DE CONECTARE**
- 011. CONECTAREA PRIN Bluetooth (ASOCIERE)**
- 012. CONECTAREA PRIN INTRAREA AUX**
- 013. ALEGEREA UNEI SURSE AUDIO**
- 014. REGLAREA VOLUMULUI/BASULUI/ÎNALTELOR**
- 015. MODUL STANDBY**
- 016. ÎNCĂRCAREA UNUI DISPOZITIV DE LA BOXĂ**
- 017. INFORMAȚII TEHNICE**
- 018. DEPANARE**

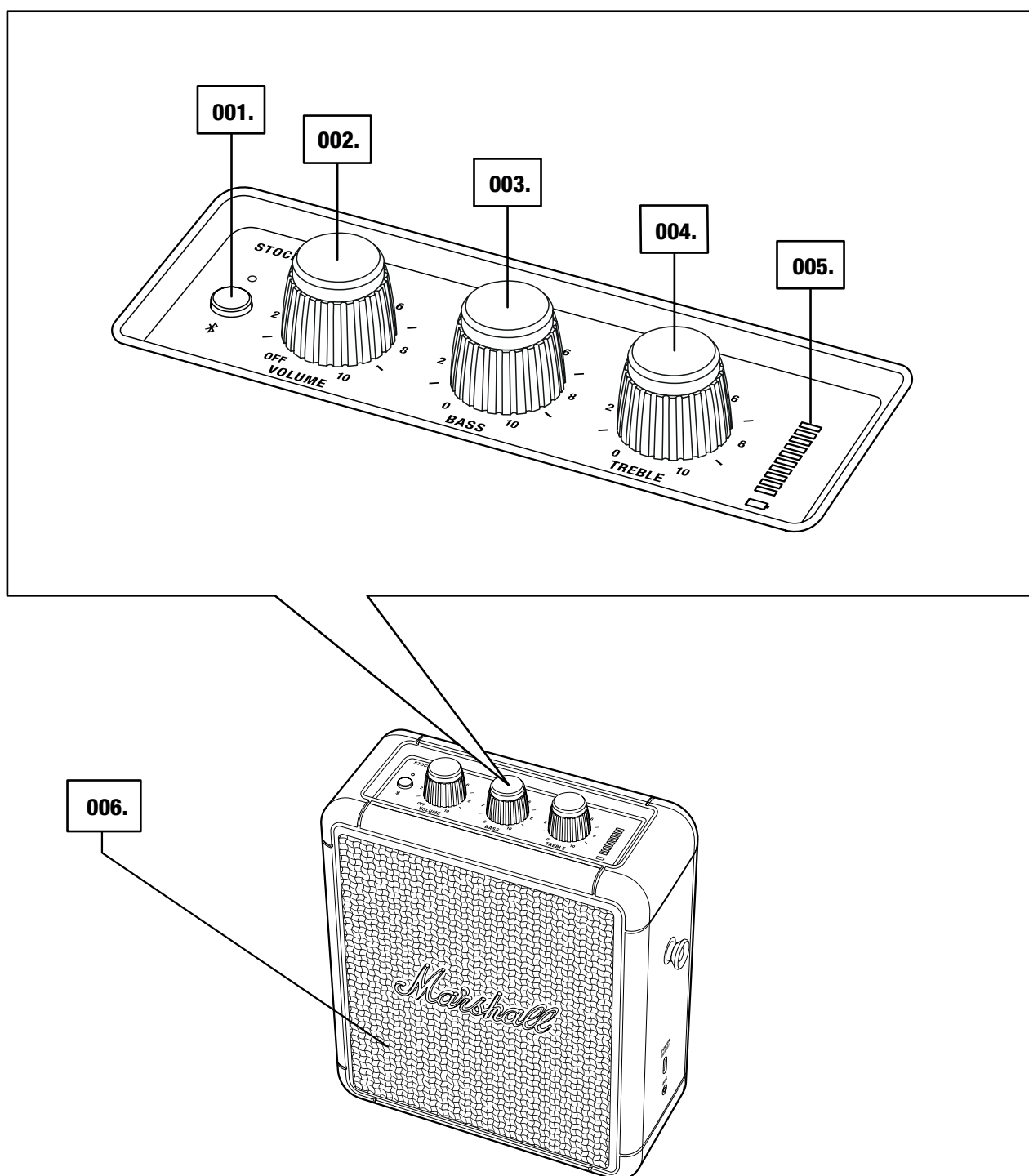
CONȚINUTUL CUTIEI

- 001. BOXĂ STEREO PORTABILĂ MARSHALL STOCKWELL II**
- 002. CUREA DETAȘABILĂ PENTRU TRANSPORT**
- 003. CABLU DE ALIMENTARE USB-C**
- 004. GHID RAPID DE PORNIRE**
- 005. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ**



DESCRIERE GENERALĂ

- 001. BUTON Bluetooth®
- 002. BUTON DE PORNIRE/VOLUM
- 003. BUTON BAS
- 004. BUTON ÎNALTE
- 005. INDICATORUL PENTRU NIVELUL BATERIEI
- 006. DIFUZOR FRONTAL



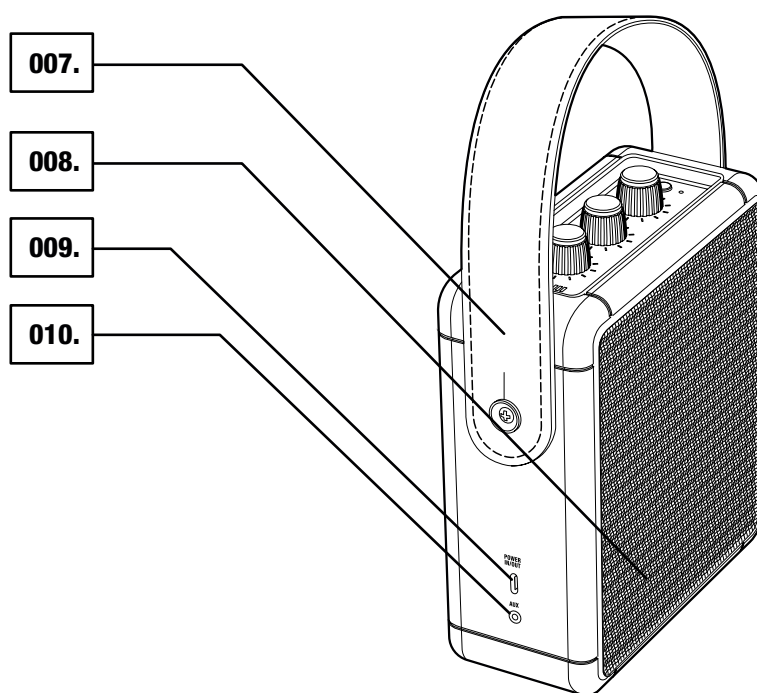
DESCRIERE GENERALĂ - CONTINUARE

007. CUREA PENTRU TRANSPORT

008. DIFUZOR SPATE

009. CONECTOR PENTRU ALIMENTARE INTRARE/IEȘIRE USB-C

010. INTRARE AUX PENTRU MUFA DE 3,5 mm

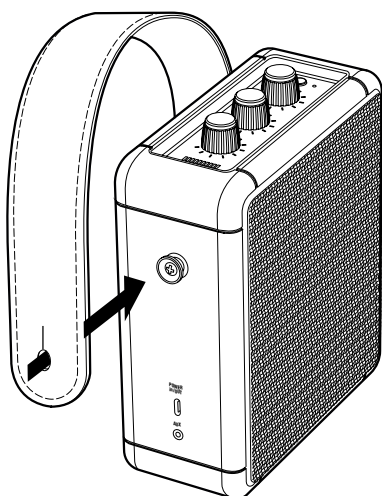


ATAȘAREA CURELEI PENTRU TRANSPORT

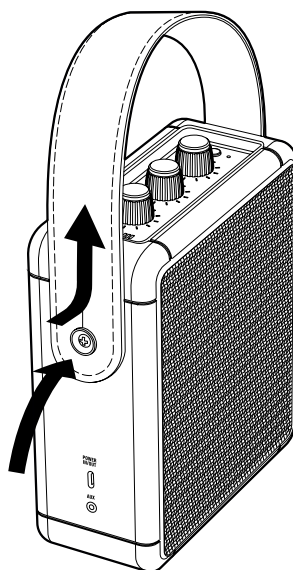
STOCKWELL II PREZINTĂ O CUREA PENTRU TRANSPORT DETAȘABILĂ PENTRU PORTABILITATEA UȘOARĂ.

- 001. POZIȚIONAȚI GAURA ÎN CUREAUA PENTRU TRANSPORT PRIN CÂRLIGUL DIN PARTEA LATERALĂ A BOXEI.**
- 002. LEGAȚI UȘOR CUREAUA ÎN JURUL CÂRLIGULUI PÂNĂ CE ESTE FIXAT ÎN POZIȚIE.**
- 003. REPETAȚI PROCEDURA PE PARTEA OPUSĂ A BOXEI.**

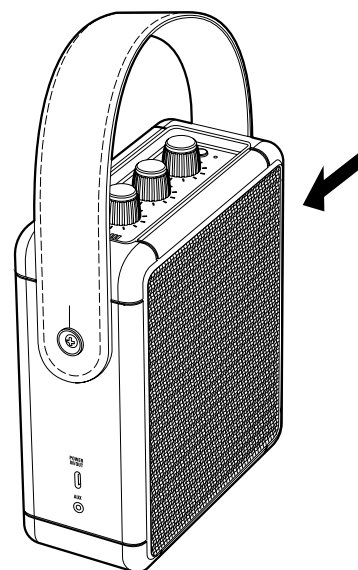
001.



002.



003.



NOTĂ: ASIGURAȚI-VĂ CĂ CUREAUA DE TRANSPORT ESTE FIXATĂ ÎN SIGURANȚĂ PE AMBELE PĂRȚI ÎNAINTE DE UTILIZARE.

SCHIMBAREA BATERIEI INTERNE

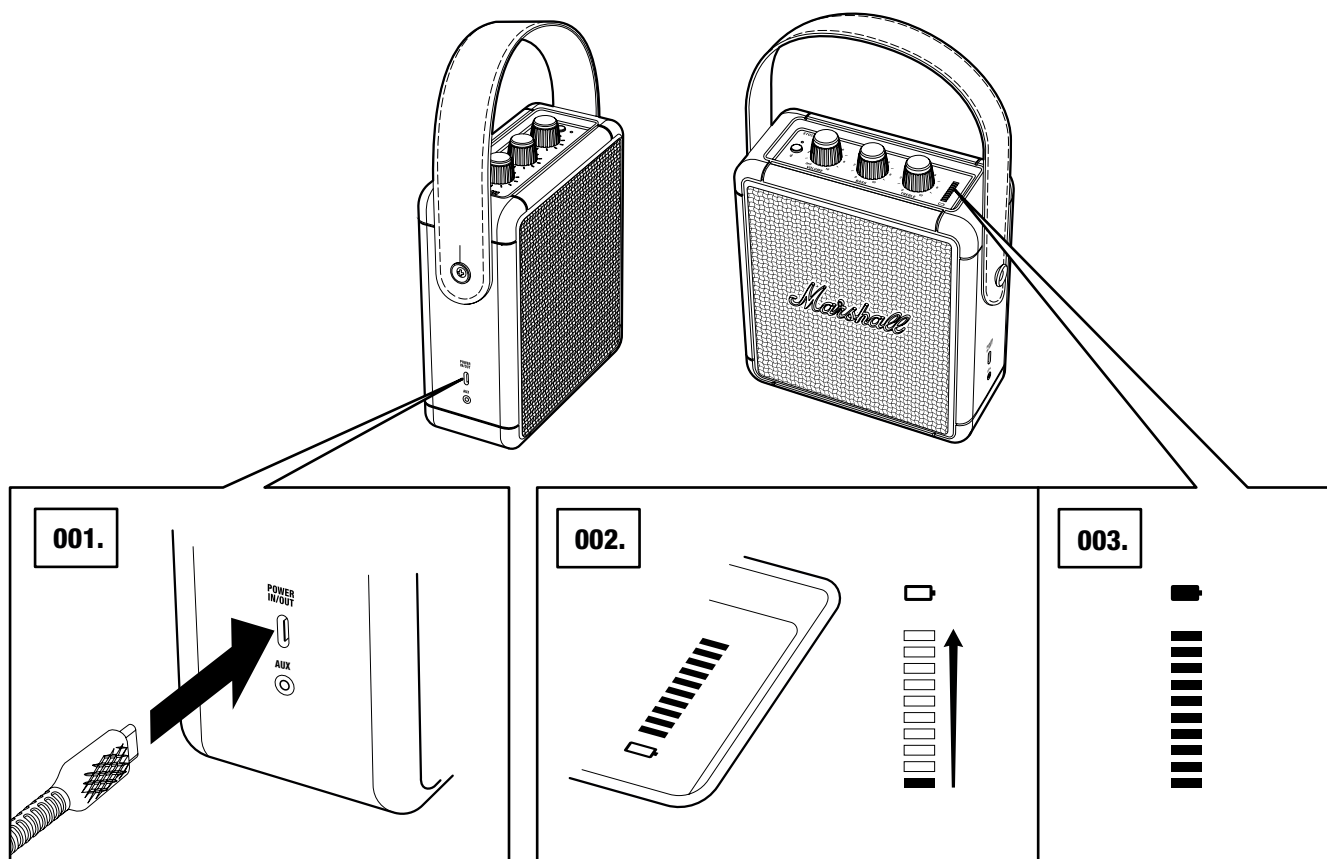
STOCKWELL II ESTE ECHIPATĂ CU O BATERIE INTERNĂ, CAPABILĂ DE MAI MULT DE 20 DE ORE DE REDARE LA UN VOLUM MEDIU. PENTRU ÎNCĂRCAREA OPTIMIZATĂ, UTILIZAȚI UN ADAPTOR 12 V, 3 A (NU ESTE INCLUS). STOCKWELL II VA CONTINUA SĂ SE ÎNCARCE ATUNCI CÂND ESTE OPRITĂ SAU ÎN MODUL STANDBY.

001. CONECTAȚI CABLUL USB LA CONECTORUL USB-C DE PE PARTEA LATERALĂ A BOXEI ȘI CELĂLALT CAPĂT LA O SURSĂ DE ALIMENTARE USB.
002. LINIILE INDICATORULUI CE ARATĂ NIVELUL BATERIEI VOR AFIȘA O ANIMAȚIE CRESCĂTOARE PE DURATA ÎNCĂRCĂRII.
003. BATERIA ESTE COMPLET ÎNCĂRCATĂ ATUNCI CÂND ANIMAȚIA SE OPREȘTE ȘI TOATE LINIILE RĂMÂN APRINSE.



NOTĂ: INDICATORUL ESTE ESTOMPAT PE DURATA OPERAȚIUNILOR NORMALE PENTRU A ECONOMISI BATERIE. ROTIREA ORICĂRUI BUTON VA APRINDE INDICATORUL.

STOCKWELL II VA CONTINUA ÎNCĂRCAREA ATUNCI CÂND ESTE OPRITĂ SAU ÎN MODUL STANDBY.



PORNIREA/OPRIREA BOXEI STOCKWELL II

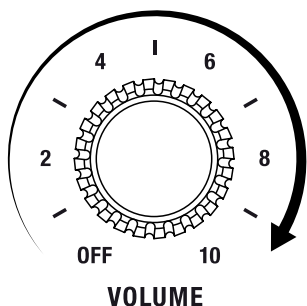
CONTROLUL PENTRU VOLUM PORNEȘTE/OPREȘTE BOXA STOCKWELL.

- 001. ROTIȚI BUTONUL DE VOLUM ÎN DIRECȚIA ACELOR DE CEASORNIC PENTRU A AJUNGE LA VOLUMUL DORIT ȘI BOXA VA PORNI.**
- 002. INDICATORUL DE NIVEL AL BATERIEI AFIȘEAZĂ NIVELUL DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI.**
- 003. PENTRU A OPRI BOXA, ROTIȚI COMPLET BUTONUL DE VOLUM ÎN DIRECȚIA OPUSĂ ACELOR DE CEASORNIC, PÂNĂ AUZIȚI UN CLIC.**
- 004. TOATE INDICATOARELE SE VOR STINGE.**

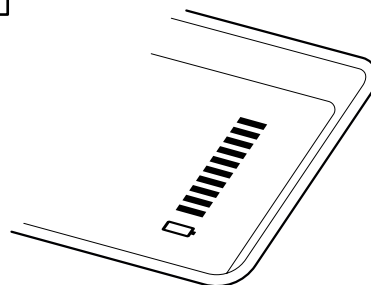


ATENȚIE: ÎNAINTE DE A UTILIZA BOXA, ASIGURAȚI-VĂ CĂ VOLUMUL ESTE SETAT LA UN NIVEL SCĂZUT, ATÂT DIN BOXĂ, CÂT ȘI DIN SURSA AUDIO.

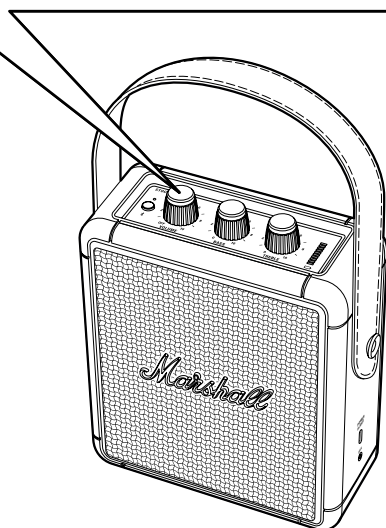
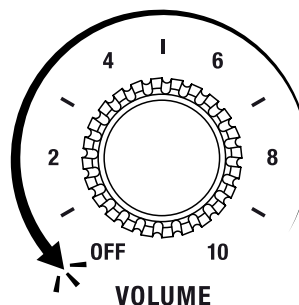
001.



002.

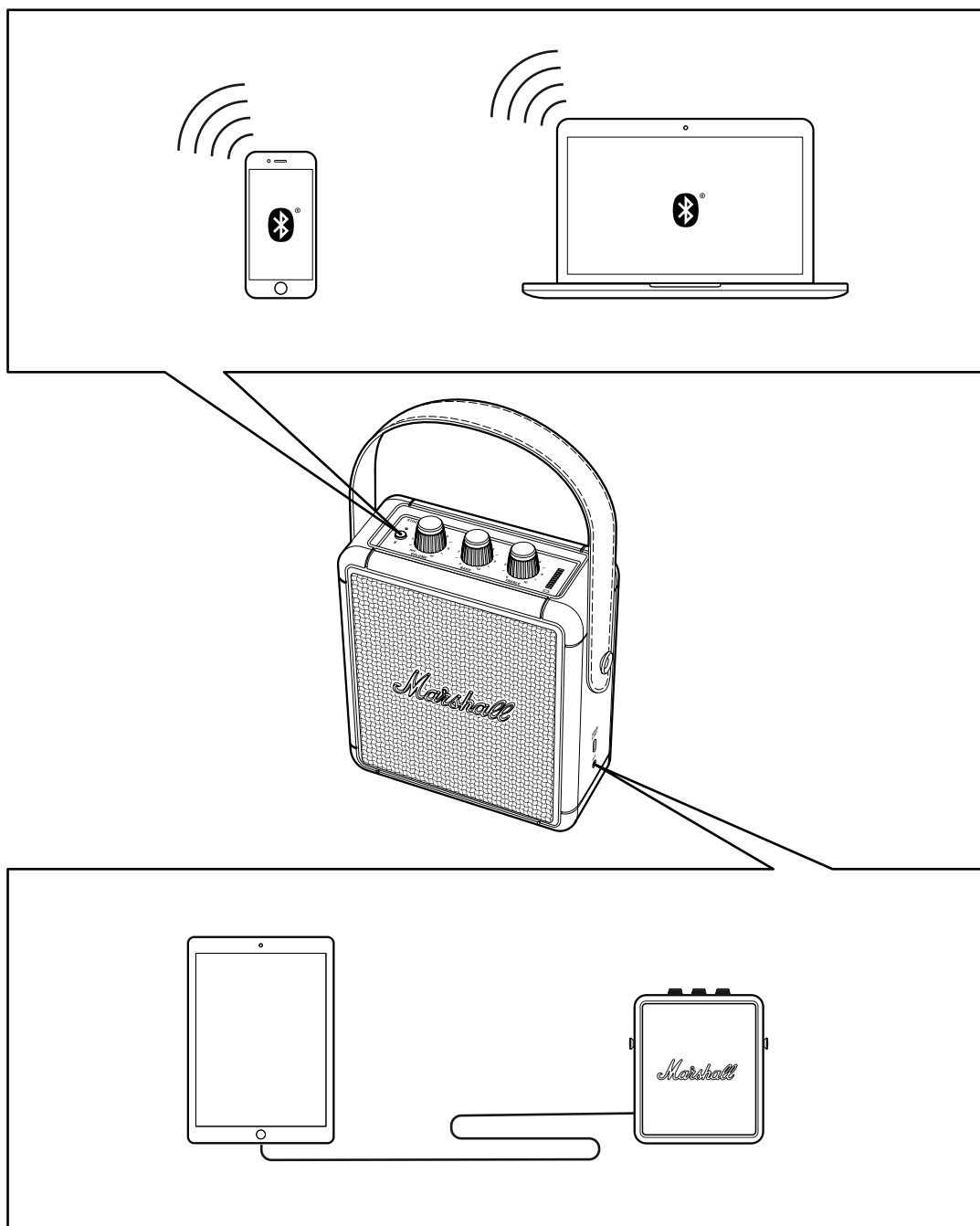


003.



ALTERNATIVE DE CONECTARE

PUTEȚI CONECTA PÂNĂ LA TREI SURSE AUDIO LA BOXA STOCKWELL II SIMULTAN, PÂNĂ LA DOUĂ DISPOZITIVE BLUETOOTH ȘI UN DISPOZITIV AUX. STOCKWELL II DETECTEAZĂ CÂND UN DISPOZITIV AUDIO CONECTAT ÎNCEPE REDAREA ȘI-L TRANSFORMĂ ÎN SURSA DE INTRARE SELECTATĂ.

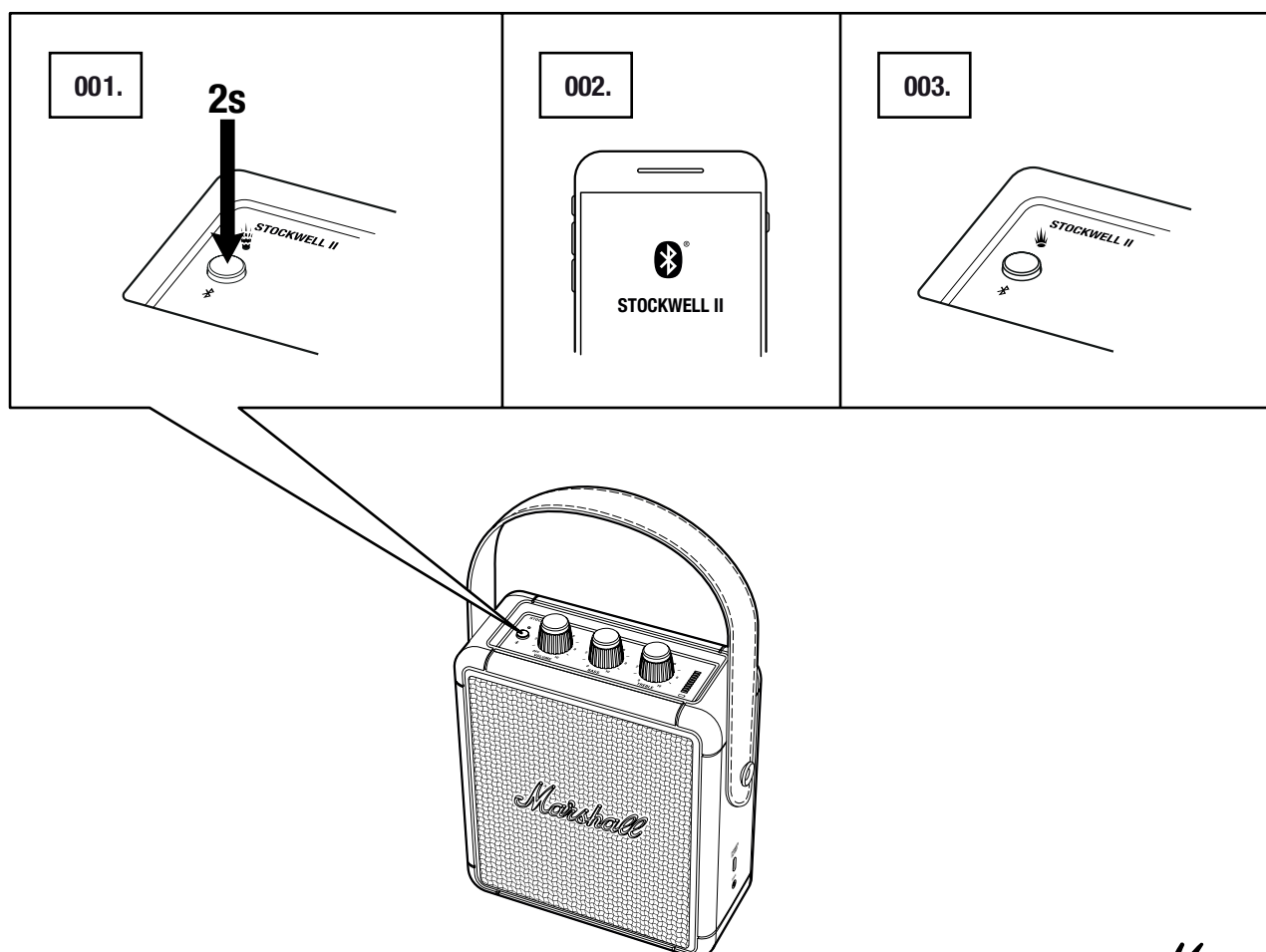


CONECTAREA PRIN Bluetooth (ASOCIERE)

STOCKWELL II POATE FI CONECTAT LA DOUĂ DISPOZITIVE Bluetooth ÎN ACELAȘI TIMP. ATUNCI CÂND DOUĂ DISPOZITIVE Bluetooth SUNT CONECTATE, REDAREA PE UNUL DINTRE ELE VA OPRI REDAREA PE CELĂLALT.

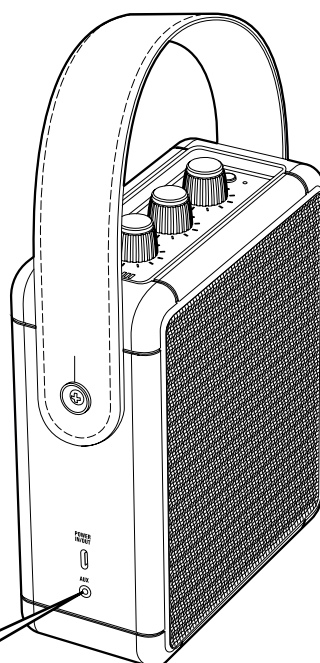
- 001. APĂSAȚI ȘI MENȚINEȚI APĂSAT BUTONUL Bluetooth TIMP DE 2 SECUNDE PÂNĂ CE INDICATORUL Bluetooth ÎNCEPE SĂ CLIPEASCĂ.**
- 002. CU Bluetooth ACTIVAT PE DISPOZITIVUL DVS. (SMARTPHONE, TABLETĂ, COMPUTER), SELECTAȚI **STOCKWELL II** DIN LISTA Bluetooth ȘI ACCEPTAȚI ÎMPERECHEREA.**
- 003. INDICATORUL Bluetooth DE PE BOXĂ NU MAI CLIPEȘTE ȘI RĂMÂNE APRINS CÂND APARATELE SUNT CONECTATE**
- 004. APĂSAȚI PE BUTONUL DE REDARE AL DISPOZITIVULUI AUDIO.**

STOCKWELL II VA REȚINE ULTIMELE 8 DISPOZITIVE Bluetooth ÎMPERECHEATE. ATUNCI CÂND MULTIPLE DISPOZITIVE ÎMPERECHEATE SE AFLĂ ÎN RAZA DE ACȚIUNE, BOXA VA ÎNCERCA SĂ SE CONECTEZE LA ACESTEA ÎN ORDINEA ÎN CARE AU FOST CEL MAI RECENT UTILIZATE, PÂNĂ CE DOUĂ DISPOZITIVE SUNT CONECTATE.



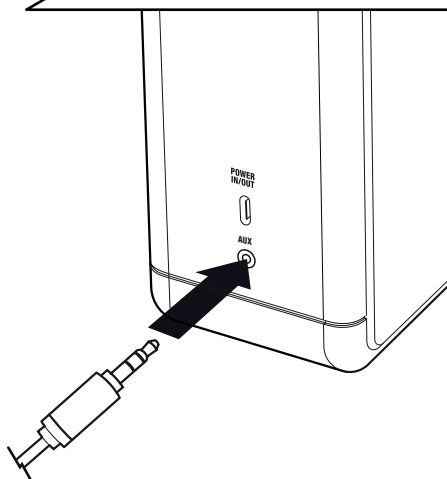
CONECTAREA PRIN INTRAREA AUX

001. CONECTAȚI O MUFĂ JACK DE 3,5 mm LA INTRAREA **AUX** DIN PARTEA LATERALĂ A BOXEI.
002. CONECTAȚI CELĂLALT CAPĂT AL CABLULUI LA IEȘIREA AUDIO A SURSEI DVS. AUDIO.
003. APĂSAȚI PE BUTONUL DE REDARE AL DISPOZITIVULUI AUDIO.

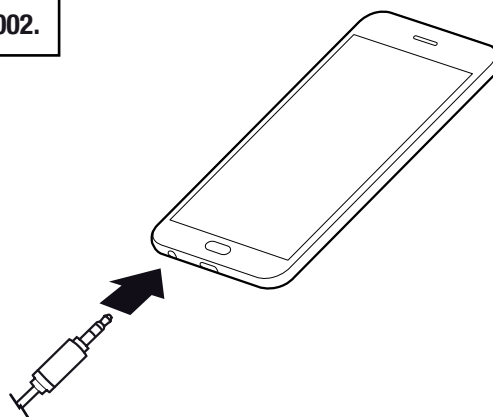


NOTĂ: CABLURILE AUDIO
NU SUNT INCLUSE CU
STOCKWELL II.

001.

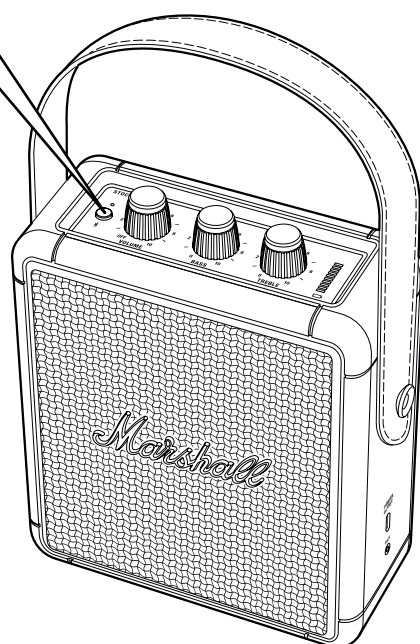
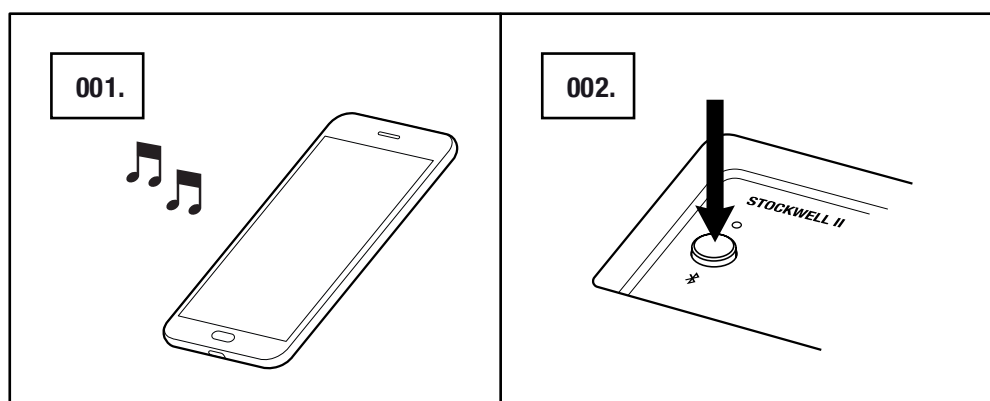


002.



ALEGEREA UNEI SURSE AUDIO

- 001. APĂSAȚI PE BUTONUL DE REDARE PE ORICE DISPOZITIV CONECTAT PENTRU A-L FACE SURSA AUDIO SELECTATĂ. DACĂ UN ALT DISPOZITIV Bluetooth ESTE DEJA CONECTAT, ACESTA SE VA OPRI AUTOMAT.**
- 002. APĂSAREA BUTONULUI Bluetooth COMUTĂ, DE ASEMENEA, DISPOZITIVELE CONECTATE ÎNTRE ELE.**



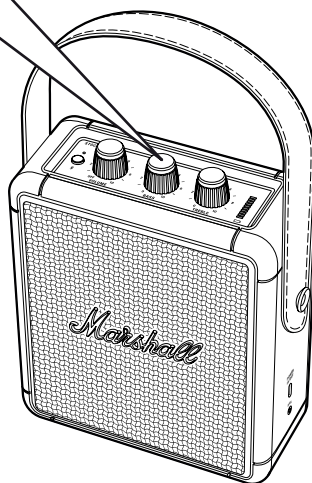
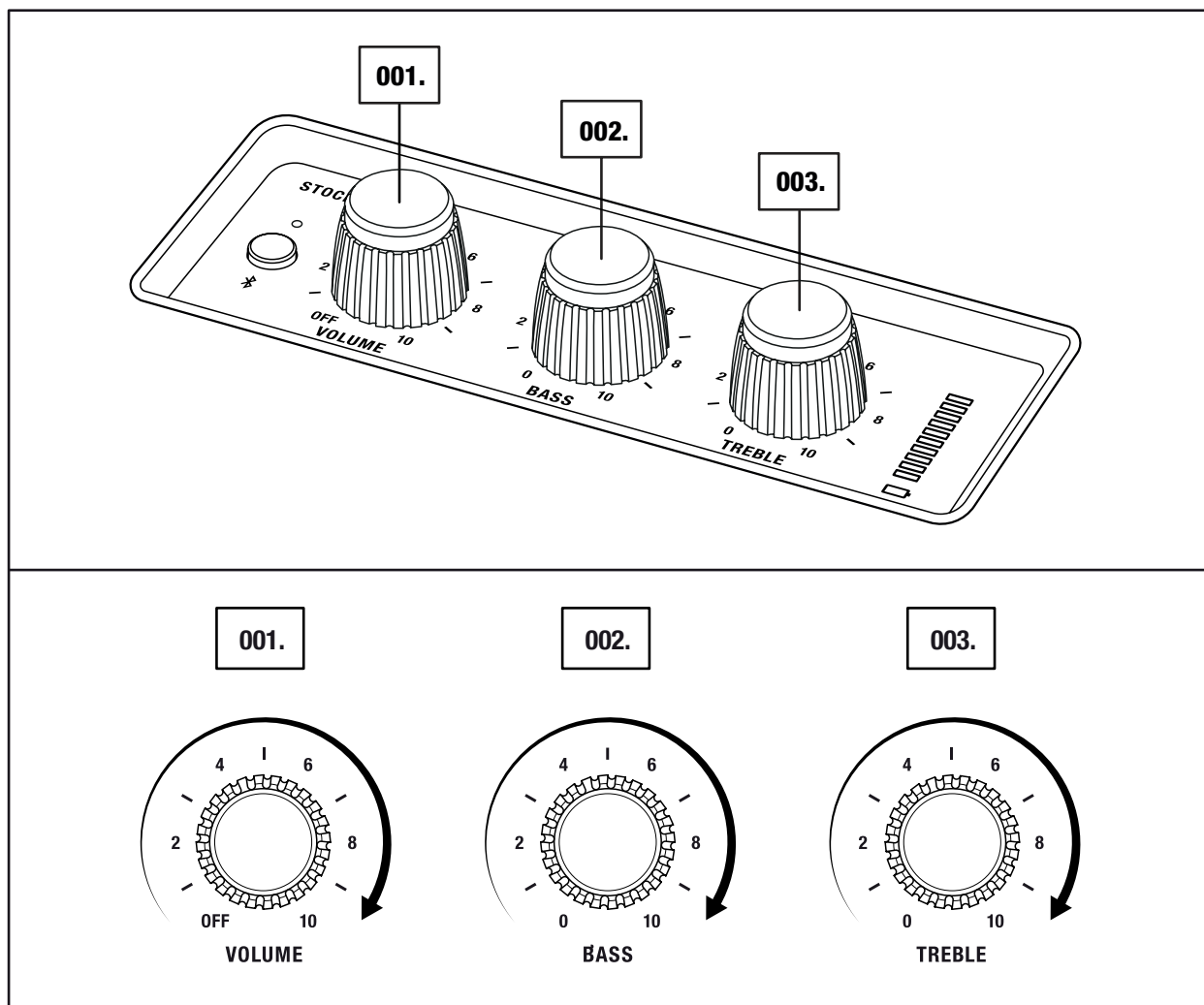
REGLAREA VOLUMULUI/BASULUI/ÎNALTELOR

STOCKWELL II INCLUDE TREI BUTOANE PENTRU AJUSTAREA SUNETULUI AUDIO.

001. BUTON VOLUM

002. BUTON BAS

003. BUTON ÎNALTE

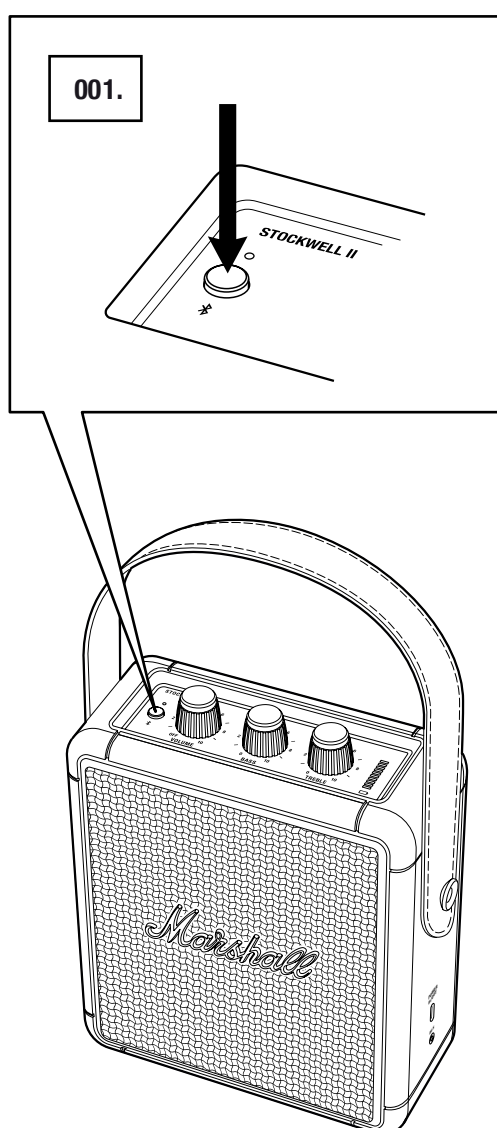


NOTĂ: BUTONUL DE VOLUM
ESTE ȘI BUTON DE PORNIRE/
OPRIRE.

MODUL STANDBY

DACĂ STOCKWELL II ESTE LĂSAT NEUTILIZAT TIMP DE 10 MINUTE, BOXA INTRĂ ÎN MODUL STANDBY PENTRU A ECONOMISI ENERGIA BATERIEI. ÎN MODUL STANDBY, TOȚI INDICATORII BATERIEI SUNT OPRIȚI ȘI BOXA NU MAI RĂSPUNDE LA INTRAREA ALTOR DISPOZITIVE ATAȘATE.

001. APĂSAȚI RAPID BUTONUL Bluetooth PENTRU A SCOATE STOCKWELL II DIN MODUL DE AȘTEPTARE.



ÎNCĂRCAREA UNUI DISPOZITIV DE LA BOXĂ

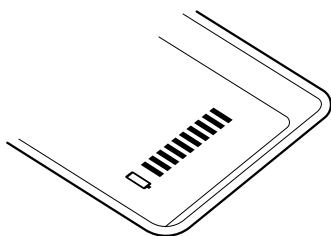
PUTEȚI UTILIZA INTRAREA USB-C DE PE PARTEA LATERALĂ A BOXEI STOCKWELL II PENTRU A ÎNCĂRCA TELEFONUL, TABLETA SAU ALT DISPOZITIV COMPATIBIL. CABLUL A CU CONECTORUL USB-C ȘI UN CONECTOR POTRIVIT PENTRU DISPOZITIVUL DVS. ESTE NECESAR (NU ESTE INCLUS). STOCKWELL II TREBUIE PORNIT ȘI BATERIA SA ÎNCĂRCATĂ ASTFEL ÎNCÂT SĂ AIBĂ MAI MULT DE 2 LINII PENTRU A ÎNCĂRCA UN DISPOZITIV EXTERN.

- 001. ASIGURAȚI-VĂ CĂ BATERIA BOXEI ESTE ÎNCĂRCATĂ.
- 002. CONECTAȚI MUFA USB-C A CABLULUI LA BOXĂ.
- 003. CONECTAȚI CELĂLALT CAPĂT LA DISPOZITIVUL DVS.

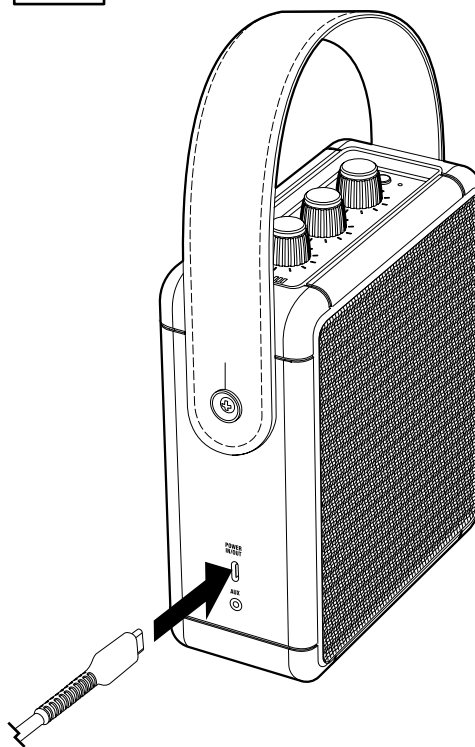


NOTĂ: ÎNCĂRCAREA DISPOZITIVELOR EXTERNE DE LA BOXĂ VA REDUCE TIMPUL DE REDARE.

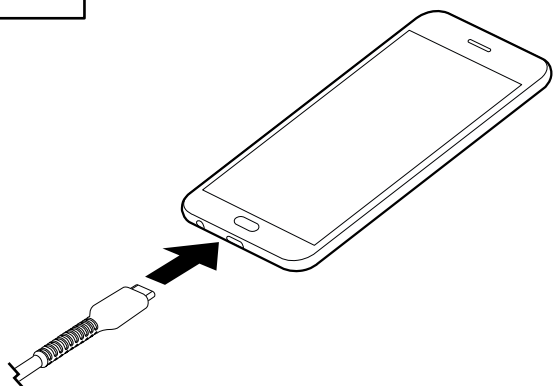
001.



002.



003.



INFORMAȚII TEHNICE

SPECIFICAȚIE ACUSTICĂ

- **BOXĂ STEREO PORTABILĂ CU SISTEM BASS REFLEX**
- **AMPLIFICATOARE DIGITALE DE CLASĂ D: 1 X 10 W + 2 X 5 W**
- **2" DIFUZOARE FULL-RANGE: X 2**
- **3" - DIFUZOR PENTRU JOASE: 1 X**
- **COMENZI PENTRU BAS ȘI ÎNALTE**
- **RĂSPUNS ÎN FRECVENȚĂ: 60–20,000 Hz $\pm$ 6 dB**
- **NIVEL MAXIM AL PRESIUNII ACUSTICE: 80 dB SPL @ 1 m**

CONECTIVITATE

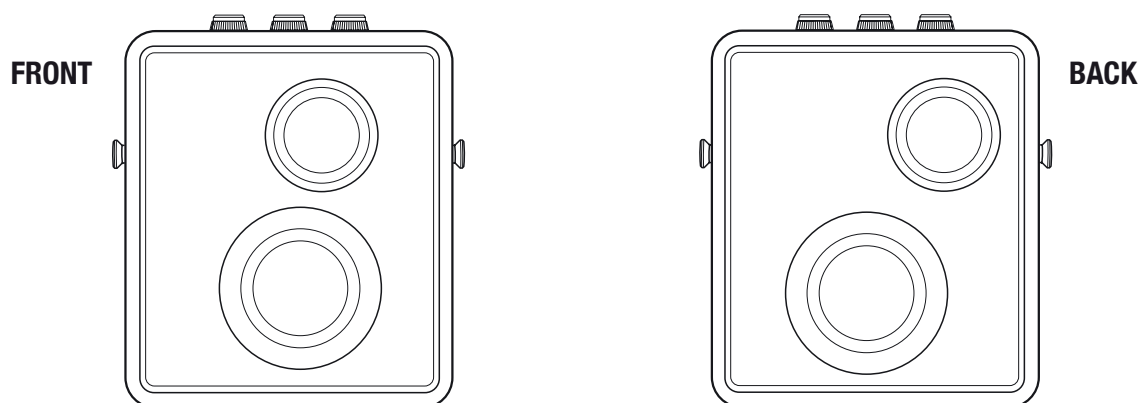
- **Bluetooth®:** Bluetooth 5.0
- **AUX:** mufă stereo jack de 3,5 mm

INFORMAȚII TEHNICE

- **INTRARE PENTRU ALIMENTARE:** 5-12 V USB-C
- **DIMENSIUNI:** 179.5 X 161 X 70.1 mm
- **GREUTATE:** 1.38 kg

BATERIE

- **TYP BATERIE:** încorporată, reîncărcabilă cu ioni de litiu
- **TIMP DE REDARE:** 20+ h
- **TIMP DE ÎNCĂRCARE:** 2.5 h



NOTĂ: ACEASTĂ ILUSTRAȚIE ARE DREPT SCOP EXCLUSIV PREZENTAREA CONFIGURAȚIEI BOXE INTERNE. ÎNCERCAREA DE A ÎNDEPĂRTA PARTEA FRONTALĂ SAU GRILA DIN PARTEA DIN SPATE VA REZULTA ÎN DETERIORĂRI.

DEPANARE

PROBLEMĂ	CAUZĂ	ACȚIUNE
STOCKWELL II NU PORNEȘTE.	Bateria este descărcată.	Conectați cablul USB-C la Stockwell II și un adaptor de alimentare USB.
NU EXISTĂ SUNET	Ați selectat sursa audio greșită.	Asigurați-vă că dispozitivul dorit este conectat la boxa Stockwell II. Verificați că niciun alt dispozitiv conectat nu redă sunet.
	Volumul este setat la un nivel prea scăzut fie din sursa audio, fie din boxă.	Creșteți ușor volumul din sursa audio sau din boxă.
BOXA NU SE POATE CONECTA SAU NU SE POATE ASOCIA CU UN DISPOZITIV Bluetooth	Funcția Bluetooth nu este activată pe dispozitivul dvs. (smartphone, tabletă, computer).	Activați funcția Bluetooth pe dispozitivul dvs.
	Există deja două dispozitive conectate la boxă.	Deconectați unul dintre dispozitivele Bluetooth înainte de a conecta altul la boxă.
	Boxa nu este în modul de împerechere.	Apăsați și mențineți apăsat butonul Bluetooth timp de 2 secunde pentru ca boxa să poată fi detectată de dispozitiv.
	Dispozitivul dvs. vă solicită un cod PIN.	În majoritatea cazurilor, nu este necesar un cod pin (parolă). Dacă un cod pin este solicitat, utilizați codul pin 0000 .

DEPANARE

PROBLEMĂ	CAUZĂ	ACȚIUNE
BOXA NU RĂSPUNDE LA COMENZI	A survenit o problemă de software.	1. Pentru a opri boxa, rotiți complet butonul de volum în direcția opusă acelor de ceasornic până auziți un clic. 2. Așteptați 15 secunde, apoi porniți boxa din nou.
		Apăsați și țineți apăsat butonul de Bluetooth timp de 6 secunde pentru a reseta boxa la setările implicite. Notă: După această resetare, boxa va uita toate împerecherile Bluetooth.
Conexiunea Bluetooth se întrerupe	Cele două dispozitive Bluetooth și boxa se află la o distanță prea mare unul de celălalt sau conexiunea este afectată de obstacole.	Mutați dispozitivele mai aproape, la o distanță de cel mult 10 metri, ferite de obstacole precum pereți sau uși.
	Există un câmp electric puternic în jurul boxei Stockwell II.	Cuptoarele cu microunde, routerele, lămpile fluorescente și aragazurile moderne utilizează același interval de frecvențe ca și dispozitivul Bluetooth. Acest lucru poate determina apariția unor perturbații.
SUNETUL ESTE AFECTAT DE POCNITURI	Amplificatorul funcționează defectuos atunci când rămâne fără putere.	Reduceți volumul sursei audio.
		Reduceți volumul sau basul la Stockwell II.

DEPANARE

PROBLEMĂ	CAUZĂ	ACȚIUNE
SUNETUL ESTE DISTORSIONAT	Volumul este setat la un nivel prea ridicat de pe sursa audio.	Reduceți volumul de redare de pe sursa audio.
	Stream-ul sau fișierul audio este de o calitate slabă.	Încercați un alt fișier sau player audio.
	Volumul este setat la un nivel prea ridicat pe boxa Stockwell II.	Reduceți volumul din boxă.
	Prea mult bas/înalte în boxă.	Reduceți basul/înaltele din boxă.
FUNCȚIONARE NEREGULATĂ	Interferențe de la alt dispozitiv electronic.	Mutați boxa Stockwell II în alt loc.
		Opriți și mutați dispozitivul electronic care interferează.

NOTE:

UN DISPOZITIV Bluetooth SE POATE CONFRUNTA CU PROBLEME AUDIO SAU TEHNICE, ÎN FUNCȚIE DE UTILIZARE, ÎN URMĂTOARELE CAZURI:



- ATUNCI CÂND O PARTE A CORPULUI UTILIZATORULUI ESTE ÎN CONTACT CU SISTEMUL DE EMISIE/RECEPȚIE A DISPOZITIVULUI Bluetooth SAU A BOXEI STOCKWELL II.
- ATUNCI CÂND APAR VARIAȚII ALE CÂMPULUI ELECTRIC CAUZATE DE DIVERSE OBSTACOLE (PEREȚI, COLȚURI ETC.)
- ATUNCI CÂND APAR PERTURBAȚII ALE CÂMPULUI ELECTRIC CAUZATE DE DISPOZITIVE CARE FUNCȚIONEAZĂ ÎN ACEEAȘI BANDĂ DE FRECVENȚE, DE EX. ECHIPAMENTE MEDICALE, CUPTOARE CU MICROUNDE ȘI ROUTERE.

ACEST DISPOZITIV WIRELESS POATE PROVOCA PERTURBAȚII ELECTRICE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII.

WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM